

PL Głośnik BT Stream **Instrukcja obsługi**

EN Speaker BT Stream **User's manual**

CZ Reproduktor BT Stream **Návod k obsluze**

SK Reproduktor BT Stream **Návod na obsluhu**

RU Колонка BT Stream **Руководство по эксплуатации**

HU Hangszóró BT Stream **Használati útmutató**

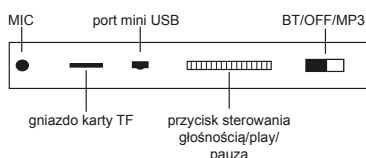
tracer®



PL

Głośnik Tracer  
BT Stream

### Instrukcja obsługi



### INSTRUKCJE

- Regulacja głośności
- Naciśnij krótko (+) aby odtworzyć kolejny utwór lub zmienić stację radiową
- Naciśnij i przytrzymaj (+) aby zwiększyć głośność
- Naciśnij krótko (-) aby odtworzyć poprzedni utwór lub zmienić stację radiową
- Przelącz klawisz, aby przelączycy pomiędzy BT/MP3
- Naciśnij ►|| krótko, aby zaprogramować stacje FM (przewód zasilania pełni funkcję anteny)
- Naciśnij długo ►|| przelącznik ustawiony w pozycji MP3, aby zmienić tryb na FM lub Audio

### INFORMACJE DODATKOWE:

- Odtwarza ścieżki MP3 zapisane na karcie TF.
- Kompatybilny z PC/iPodem/iPhone'em/MP3/MP4/Innymi telefonami z gniazdem typu jack 3,5 mm
- Odtwarzanie przez Bluetooth

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Urządzenie nie czyta karty TF: sformatuj kartę TF lub zmień format ścieżki na MP3
- Brak sygnału audio przy łączeniu się z innymi urządzeniami: naciśnij ►|| aby zmienić tryb (Audio lub FM) lub wyłącz, by zresetować.

### SPECYFIKACJA

- Wbudowany akumulator litowo-jonowy, 3,7V/200mAh
- Napięcie ładowania USB: DC 5V
- Głośnik: 40mm, 4 Ω, 3W
- Zakres częstotliwości: 150Hz-18KHz
- S/N: >80dB
- Zniekształcenia: ≤0,5%
- Czas ładowania akumulatora: 3 godziny

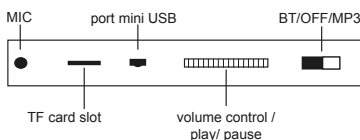
### OSTRZEŻENIA

- Trzymać z dala od dzieci.
- Nie narażać na wstrząsy i uderzenia.
- Nie narażać na działanie ognia, wody, wysokich i niskich temperatur.
- Nie blokować membrany głośnika.

EN

Speaker Tracer  
BT Stream

### User's manual



### INSTRUCTIONS

- Volume control
- Briefly press (+) to play the next track or change the radio station
- Press and hold (+) to increase volume
- Briefly press (-) to play the previous track or change the radio station
- Use the key to switch between BT/MP3
- Press ►|| to program FM stations (power cord serves as an antenna)
- Press and hold ►|| switch set in MP3 position to switch to FM or Audio mode
- FM playback

### BASIC

- Playing songs in MP# format which saved in TF card.
- Support PC/iPod/iPhone/MP3/MP4/other mobile phones by connecting with 3.5 mm jack.
- Bluetooth play

### TROUBLE SHOOTING

- Failed to read TF card, formatting TF card or change the format of song to MP3.
- No audio input when connecting with other devices, press ►|| button to switch it or shut down to reboot it.

### SPECIFICATION

- Built-in Li-on battery, 3,7V/200mAh
- USB charging voltage: DC 5 V
- Speaker: 40mm, 4 Ω, 3W
- Frequency range: 150Hz-18KHz
- S/N: >80dB
- Distortion ≤ 0,5%
- Battery charge time: 3 hours

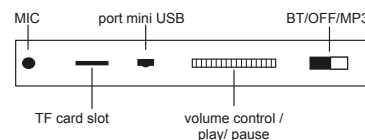
### CAUTIONS

- Keep out of reach of children.
- Never knock the speaker.
- Keep it away from fire, water, high and low temperature.
- Never block speaker nets.
- Never open it by yourself

CZ

Reproduktor Tracer  
BT Stream

### Návod k obsluze



### NÁVOD

- P Nastavení hlasitosti
- Zmáčkněte krátce (+) pro přehrání další skladby nebo změnu rozhlasové stanice
- Zmáčkněte a podržte (+) pro zvýšení hlasitosti
- Zmáčkněte krátce (-) pro přehrání předchozí skladby nebo změnu rozhlasové stanice
- Přepněte klávesu pro přepnutí mezi BT/MP3
- Zmáčkněte ►|| pro naprogramování stanic FM (napájecí vedení plní funkci antény)
- Zmáčkněte dlouze ►|| přepínač nastavený do polohy MP3 pro změnu režimu na FM nebo Auto
- Přehrávání FM

### ZÁKLADNÍ INFORMACE

- Přehrává MP soubory uložené na TF kartě.
- Kompatibilní s PC/iPodem/iPhonem/MP3/MP4/ Jinými telefony s konektorem typu jack 3,5 mm
- Přehrávání přes Bluetooth

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Přístroj nečte TF karty naformátujte TF kartu nebo změňte formát souboru na MP3.
- Žádný audio signál po připojení k jiným přístrojům stiskněte ►|| pro změnu režimu nebo přístroj vypněte pro resetování.

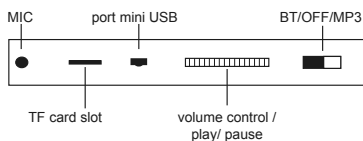
### SPECIFIKACE

- Vestavěná lithium-iontová baterie 3,7V/200mAh
- Dobíjecí napětí USB: DC 5V
- Reproduktor: 40mm, 4 Ω, 3W
- Frekvenční rozsah: 150Hz-18KHz
- S/N: >80dB
- Deformace: ≤0,5%
- Doba nabíjení baterie: 3 hodiny

### UPOZORNĚNÍ

- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj nevystavujte nárazům a úderům.
- Přístroj nevystavujte ohni, vysokým a nízkým teplotám.
- Nezakrývejte membránu reproduktoru.
- Přístroj sami neotvírejte.

## Návod na obsluhu



## NÁVOD

- Regulácia hlasitosti
- Stlačte krátko (+) aby ste prehrali ďalšiu skladbu alebo zmenili rádiovú stanicu
- Stlačte a pridržte (+) aby ste zvýšili hlasitosť
- Stlačte krátko (-) aby ste prehrali predchádzajúcu skladbu alebo zmenili rádiovú stanicu
- Prepnite kláves, aby prepnúť medzi BT/MP3
- Stlačte ►|| aby ste naprogramovali stanicu FM (napájací vodič plní funkciu antény)
- Stlačte dlho ►|| prepínač nastavený v polohe MP3, aby ste zmenili režim na FM alebo Audio
- Prehrávanie FM.

## ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

- Prehráva MP3 stopy zapísané na karte TF.
- Kompatibilný s PC/iPodom/iPhone'om/MP3/MP4/ Inými telefónmi so zásuvkou typu jack 3,5 mm
- Prehrávanie cez Bluetooth

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Zariadenie nečíta TF kartu: formátujte TF kartu alebo zmeňte formát stopy na MP3.
- Nie je audio signál pri spojení s inými zariadeniami: stlačte ►||, aby zmeniť režim, alebo vypnite, aby resetovať.

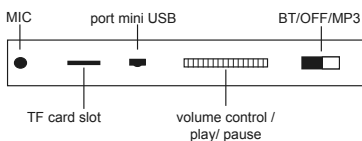
## ŠPECIFIKÁCIA

- Zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor, 3,7V/200mAh
- Nabíjacie napätie USB: DC 5V
- Reproduktor: 40mm, 4 Ω, 3W
- Rozsah frekvencie: 150Hz-18KHz
- S/N: >80dB
- Deformácie: ≤0,5%
- Doba nabíjania akumulátora: 3 hodiny

## VÝSTRAHY

- Držať vzdialene od detí.
- Nevystavovať otrasom a úderom.
- Nevystavovať pôsobeniu ohňa, vody, vysokých a nízkych teplôt.
- Neblokovať membránu reproduktora.
- Neotvárať samostatne.

## Руководство пользователя



## ИНСТРУКЦИИ

- Регулировка громкости
- Нажмите кратко на кнопку (+), чтобы играть следующий трек или изменить радиостанцию
- Нажмите и удерживайте кнопку (+) для увеличения громкости
- Нажмите кратко на кнопку (+), чтобы играть предыдущий трек или изменить радиостанцию
- Кнопка переключения для переключения между BT / MP3
- Нажмите кнопку ►||, чтобы запрограммировать FM станции (шнур питания действует в качестве антенны)
- Долго нажимайте ►|| переключатель в положении MP3, чтобы перейти к режиму FM или аудио
- Воспроизведение FM.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Воспроизводит дорожки MP3, сохранённые на карте TF.
- Совместима с ПК/iPod-ом/iPhone-ом/MP3/MP4/ Другими телефонами с разъёмом типа «джек» 3,5 мм
- Воспроизведение через Bluetooth

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Устройство не считывает карту TF: отформатируйте карту TF или смените формат дорожки на MP3.
- Нет аудио-сигнала при соединении с другими устройствами: нажмите ►||, чтобы сменить режим, или выключите, чтобы перезагрузить.

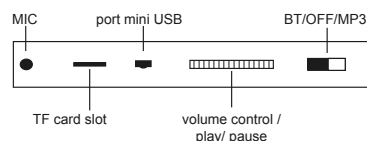
## СПЕЦИФИКАЦИЯ

- Встроенный литий-ионный аккумулятор, 3,7В/200mAh мАч
- Напряжение питания USB: постоянный ток 5В
- Колонка: 40 мм, 4 Ω, 3Вт
- Диапазон частот: 150 Гц-18 КГц
- S/N: >80 дБ
- Искажения: ≤0,5%
- Время заряда аккумулятора: 3 часа

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Хранить в недоступном для детей месте.
- Не подвергать ударам и вибрациям.
- Не подвергать воздействию огня, воды, высоких и низких температур.
- Не блокировать мембрану колонки.
- Самостоятельно не открывать.

## Használati útmutató



## ÚTMUTATÓ

- Hangerő szabályozás
- Nyomja meg röviden (+) a következő zeneszám lejátszásához vagy a rádióállomás módosításához
- Nyomja meg és tartsa lenyomva (+) a hangerő növeléséhez
- Nyomja meg röviden a (-) Az előző zeneszám lejátszásához vagy a rádióállomás módosításához
- Kapcsolja át a billentyűt a BT/MP3 közötti átváltáshoz
- Nyomja meg hosszan a ►|| a kapcsoló MP3 pozícióban áll, hogy módosítsd az üzemmódot, vagy kapcsold ki ba való váltáshoz
- FM lejátszás.

## ALAPVETŐ INFORMÁCIÓK

- TF kártyán tárolt MP3 kiterjesztést lejátszik
- PC/iPod/iPhone/MP3/MP4 és más 3,5 mm-es jack aljzatú telefonokkal kompatibilis
- Lejátszás Bluetooth-on keresztül

## PROBLÉMA MEGOLDÁS

- A TF kártya nem olvasható: formátold a TF kártyát vagy változtasd meg a kiterjesztés formátumát MP3-ra.
- Nincs audio jel más készülékekkel való csatlakozáskor: nyomd meg az ►|| billentyűt, hogy módosítsd az üzemmódot, vagy kapcsold ki újraindításhoz.

## SPECIFIKÁCIÓ

- Beépített lítium ion akkumulátor 3,7V/200mAh
- USB töltés feszültsége: DC 5V
- Hangszóró: 40mm, 4 Ω, 3W
- Frekvencia tartomány: 150Hz-18KHz
- S/N: >80dB
- Torzítások: ≤ 0,5%
- Akkumulátor töltési ideje: 3 óra

## FIGYELMEZTETÉS

- Gyermekektől távol tartandó.
- Rázkódtástól és ütődéstől védendő.
- Ne tegye ki sugárzó hőnek és nedvességnek, valamint magas és alacsony hőmérsékletnek.
- Ne takarja le a hangszóró membránjait.
- Önállóan ne nyissa fel.



Symbol odpadów pochodzących ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



Tracer®

Producent:  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa